

## Finding Ways to Improve the Bilingual Teaching and Learning Method of Children of Multicultural Families Applying Waldorf Education

Jae-Nam Kim\*, Kyung-Im Moon\*\*

\*Professor, Dept. of Social Welfare, Kwangju Women's University, Gwangju, Korea

\*\*Professor, Dept. of Speech Language Pathology, Kwangju Women's University, Gwangju, Korea

### [Abstract]

At present, our society is reducing the birth rate, and the school population is decreasing, but multicultural students are facing the increasing social phenomenon. We all need to make sure that bilingual teaching and learning is effective for children of multicultural families who need to live in the days of Phono Sapiens so that they can live confidently as members of our society. To this end, there is a great need for a bilingual teaching and learning method that enables children from multicultural families to be free from language and cultural prejudice and to actively communicate and interact.

In this paper, we propose a customized bilingual education method that applies various teaching and learning methods according to the development cycle, school age, and Korean language ability of children of multicultural families. The proposed bilingual teaching method for children of multicultural families is a teaching and learning method that applies the Waldorf teaching principle.

▶ **Key words:** School Population, Bilingual Teaching and Learning, Multicultural Families, Phono Sapiens, Waldorf Teaching Principle

### [요 약]

현재 우리 사회는 전반적으로 출산율이 감소하여 학령인구가 줄어들고 있지만 다문화 학생은 지속적으로 증가하고 있는 사회 현상을 맞이하고 있다. 우리 모두는 포노사피엔스 시대를 함께 살아가야 하는 다문화가족 자녀들에게 효과적인 이중 언어 교수학습법이 이루어져 우리 사회의 구성원으로 자신 있게 살아갈 수 있게 해 주어야 한다. 이를 위해 다문화 가족 자녀들이 언어와 문화의 편견으로부터 자유롭고 소통과 상호작용이 활발하게 이루어질 수 있는 이중 언어 교수학습법이 절실히 요구된다.

본 논문에서는 다문화가족 자녀들의 발달주기, 학령, 한국어 구사 능력에 따라 교수학습법을 다양하게 적용한 맞춤형 이중 언어 교육 방안을 제시한다. 제시된 다문화가정 자녀의 이중 언어 교수학습법은 발도르프 교육원리를 준용한 교수학습법이다.

▶ **주제어:** 학령인구, 이중 언어 교수학습법, 다문화가족, 포노 사피엔스, 발도르프 교육원리

- 
- First Author : Jae-Nam Kim, Corresponding Author : Kyung-Im Moon
  - \*Jae-Nam Kim (jnkim@kwu.ac.kr), Dept. of Social Welfare, Kwangju Women's University
  - \*\*Kyung-Im Moon (knmoon@kwu.ac.kr), Dept. of Speech Language Pathology, Kwangju Women's University
  - Received : 2019. 09. 23. Revised : 2019. 10. 08. Accepted : 2019. 10. 08.

## I. Introduction

현재 우리나라는 사회 전반적으로 출산율이 감소하여 학령인구가 줄어들고 학교가 폐교되고 있는 실정이지만 다문화 학생 수는 지속적으로 증가하고 있는 사회 현상을 맞이하고 있다. 2018년도 전국다문화가족실태조사 보고서에 의하면 다문화 가족 구성원 중에서 만 18세 이하의 자녀는 242,765명이다. 이 중에서 다문화 가족의 6세 미만 미취학 자녀가 103,372명으로 나타나 향후 학령기 자녀는 계속해서 증가할 것으로 예상된다. 다문화가족 자녀의 83.7%은 국내에서 성장한 자녀이고 외국계 어머니 비율이 89.8%로 다수를 차지하고 있다. 부모의 학력에서 아버지는 고졸 56.1%, 대졸 25.5%, 중졸 15.8% 순이며, 어머니는 고졸이 49.2%로 가장 많고, 중졸 24.1%, 대졸 15.9% 순으로 나타났다. 다문화가족 자녀의 90.7%는 결혼이민자의 자녀이다 [1]. 이러한 통계의 의미는 언어 발달이 매우 중요하게 이루어져야 하는 시기에 한국말을 원만하게 구사하기 어려운 외국계 어머니와 대부분 시간을 보내기 때문에 각종 교육기관에서 실력과 자격을 제대로 갖춘 이중 언어 교수자에 의한 한국어 교육이 올바르게 이루어져야 한다는 것이다 [2].

만약 언어 발달이 적절한 시기에 활발하게 이루어지지 않아 학령기의 언어적 문제가 발생하게 되면 학업의 어려움은 물론 이로 인하여 학업중단과 낮은 취업의지와 취업률, 사회부적응, 정체성 혼란과 같은 결과를 초래하여 더 큰 사회적 문제로 이어질 수 있는 것이다. 이를 위한 다문화가족 자녀에 대한 이중 언어 교육의 부처별 지원 정책을 보면 우리 정부와 관련 민간단체는 다양한 방법으로 다문화가족 자녀를 위한 이중 언어 교육 프로그램이 운영되고 있다. 그렇지만 현재 운영되고 있는 대다수의 이중 언어 교육 지원 프로그램은 실질적인 이중 언어에 대한 교육에 치중하기 보다는 문화상대주의 입장에서 다문화를 이해하는 분야에 초점이 맞춰져 있다는 것과 이중 언어 교육 프로그램이 지역적, 선별적이라는 문제점을 엿볼 수 있다.

다문화가정 자녀들을 대상으로 이루어지는 이중 언어 교육이 필요한 이유를 보면 다음과 같다.

첫째, 다문화 자녀들의 이중 언어 환경은 개인적 또는 국가적으로 매우 유용한 자산이고, 향후 우리 사회와 그들 부모의 모국을 연결해 주는 교량 역할을 해줄 수 있다 [3]. 따라서 이중 언어 교육은 개인, 국가, 사회의 역량을 키우기 위해서 필요하다.

둘째, 이중 언어 교육으로 인하여 다문화 가정 자녀들의 한국어 능력을 향상시켜줌으로써 우리 사회에서 건강한 구성원으로 적응할 수 있게 해 주고, 자기 자신의 정체

성을 확립할 뿐만 아니라 그들 부모와 원활한 소통이 이루어질 수 있게 한다 [4]. 따라서 이중 언어 교육은 다문화 가정 자녀의 긍정적 자아 정체성 확립을 위해 필요하다.

인간을 바로 보는 것이 교육의 핵심이므로 지식체계나 수업의 방법은 과학적이고 논리적으로 체계가 잡혀 있어야 하며 개인의 타고난 능력들을 완전하게 길러주어야 할 것이다. 교육이 학생들의 삶에 대한 기대를 충족시키려면 교수자와 학습자는 인간과 인간의 만남 속에 동반자로 같이 배움을 이룰 수 있어야 한다. 발도르프 교육원리의 핵심은 인간을 바로 보는 것이다 [5].

교수자는 학습자에게 교육을 통하여 인간이 필요하는 것들을 적절하게 제공해 주어야 하고, 학습자 자신이 갖고 있는 잠재 능력을 깨우치도록 해야 할 것이다 [6]. 아동의 발달에 따라 적절한 시기에 바르게 성장할 수 있도록 도움을 주고 양향을 미치는 것이 발도르프 교육 프로그램의 교육방법이라고 본다.

따라서 본 연구에서는 다문화가족 자녀들의 발달주기, 학령, 한국어의 구사 능력을 고려하여 개인의 능력에 적합한 맞춤형 언어교육으로 그들의 올바른 성장에 영향을 미치고 도움을 주는 교수학습방안을 제시한다. 제시한 내용은 이중 언어 능력 향상을 목표로 발도르프 교육 프로그램을 다문화가정 자녀의 이중 언어 교수학습법에 준용한 것이다.

## II. Theoretical Literature

### 1. Waldorf Education

#### 1.1 Background of Waldorf Education

발도르프 교육의 목적은 학생들 각각의 개인을 고려한 전인 교육이다. 슈타이너는 인지 영역에 치우친 교육을 반대하고, 정신과 신체의 성장에 맞춘 의지, 감각, 사고 등의 조화로운 발달을 추구하였다. 이러한 이유로 발도르프 학교에서는 학생들을 우열로 나누지 않고 각각 개인의 성장과 요구에 귀를 기울인다. 발도르프 교육에서 예술 교육을 중요시하는 이유를 살펴보면 학생들이 예술을 통하여 자기 자신의 내면을 들여다보고, 내적인 자유를 갖춘 인간으로 만들기 위해서이다 [7].

자유를 향한 교육과 통합성을 추구하는 교육, 그리고 영성 회복을 위한 교육은 발도르프 프로그램의 목적이다. 교육을 통하여 전인적이면서 조화로운 통합적 인간을 발달시키고자 하고, 통합된 인간 교육은 지적 관념만을 키워주는 교육이 아닌 머리, 가슴, 손의 조화로운 발달을 의미한다 [8]. 발도르프 교육에서 강조하고 있는 조화는 개인 유기체

내에 멈추는 것이 아니라 전체 우주와의 조화까지를 고려한다. 즉, 우주와 나는 하나라는 인식을 갖게 하는 것이므로, 인간이 내면의 잠재성을 일깨워서 정신적으로 차츰 고양되어서 우주와 하나가 될 수 있는 교육을 강조한다[9].

### 1.2 Child Age Children from a Philosophical Perspective

교육철학적 관점에서 아동의 연령[Table 1]을 구분하려면 다양한 시도 중 대표적인 것으로 루소(Rousseau)와 코메니우스(Comenius)를 들 수 있다. 루소가 저서 에밀(Emile)을 통해 제시한 교육단계는 현대의 교육단계에 영향을 미쳤고, 코메니우스는 그의 대표적 저서인 대교수학(The Great Didactic)에서 학교제도론을 통해 유아기에서 대학에 이르는 완전한 학제를 제시하였다[10].

본 논문에서는 기존의 물리적인 환경이나 인위적인 이중 언어 교육 프로그램을 지양하고 루소와 코메니우스 아동의 발달단계별로 그 특징을 고려하여 이중 언어 교육학 습법을 단계별 학령기에 적용하는 교육적 행위를 제안하도록 한다.

### 1.3 Characteristics of Waldorf Education

발도르프 교육에서는 인간 발달 단계를 고려하여 영유아기, 아동기, 청소년기로 나누고, 각각의 단계별로 물질체(Physischer Leib), 생명체(Aether Leib), 감성체(Astral Leib), 자아체(Ich Leib)의 4가지 구성체를 가지고 있다고 보았다. 발도르프 교육은 이러한 발달과정에 맞추어진 교육이다. 이러한 발도르프 교육의 내용과 환경 측면에서 특성을 다음과 같이 요약할 수 있다.

#### 1.3.1 Content Characteristics of Waldorf Education

① 아동들은 자연의 다양한 놀이 자료를 가지고 놀이를 하는 자유놀이 시간, 직접 자연을 경험하면서 느끼는 바깥놀이 시간, 손을 이용하는 수공예, 신체로 직접 표현하는 라이겐 등 몸으로 체험하면서 배우는 교육을 통하여

신체의 모든 감각으로 우리가 살아가는 세상을 알아나가는 게 된다[11].

② 모든 놀잇감들과 교육 내용이 아동들의 내적 상상력을 극대화 할 수 있도록 구성되었고, 형태를 갖추지 않은 교구를 이용하며, 천과 자연물, 계절과 인간 생활을 표현하는 라이겐, 교수자의 스토리텔링 등을 통하여 무한한 상상력을 풍부하게 발전시켜 줄 수 있는 내·외적 환경을 갖춘 교육 시스템이다[12].

③ 직접적인 감각을 통한 경험을 중요시하기 때문에 어떠한 전자 미디어 매체나 기계를 사용하지 않고 교수자가 만들어 준 놀잇감이나 교수자가 불러주는 노래나 말해주는 이야기를 통해 학습자의 감각 발달과 상상력을 풍부하게 제공하게 된다.

④ 슈타이너는 예술적인 감각과 활동에 기초한 교육 내용으로 풍부한 감성을 느끼면서 자신의 능력을 제대로 표현할 수 있는 교육을 주장하였다[13]. 발도르프에서 예술을 특색화해서 가르치는 것이 아니라 교육내용과 교육 환경에서 아동들이 본질적인 의미를 스스로 발견하고 느끼면서 아름다움을 표현하는 것이다. ‘

#### 1.3.2 Environmental Characteristics of Waldorf Education

① 혼합연령의 집단 학급을 구성하여 여러 층의 연령인 아동들이 함께하고 사회 구성원의 역할과 끈끈한 유대감을 익힌다. 연령이 많은 아동들은 자신보다 연령이 적은 아동들을 보살피면서 타인을 이해하고, 자신을 발달시킬 수 있다. 연령이 적은 아동들은 연령이 많은 아동들을 따라 하면서 여러 가지 발달에 상호 도움을 받게 된다.

② 발도르프 교육기관의 전통적인 환경구성은 학급 내에 일반 가정과 같은 편안한 환경으로 주방을 만들고 놀이 공감을 같이 하여 교수자가 음식을 준비하는 과정을 자유롭게 참여하거나 볼 수 있도록 한다.

③ 아동들은 환경에서 심리적 안정감을 느끼기 때문에

Table 1. Age Division of Children from a Philosophical Perspective

Rousseau's Education Stage		Comenius' Education Stage	
Education Stage	Age (years old)	Education Stage	Age (years old)
Physical Development	0 ~ 5	Mother Knee School(Early Childhood)	0 ~ 6
Sensory Organ Training	5 ~ 12	Native Language School(Childhood)	7 ~ 12
Knowledge Education	12 ~ 15	Latin School(Adolescence)	13 ~ 18
Moral & Religious Education	15 ~ 20	University(Youth)	17 ~ 24

사물을 일정한 공간에 질서 있게 정리할 수 있는 환경을 마련해 주어야 한다[14]. 각각의 위치에 잘 정리 정돈된 환경 속에서 아동들은 스스로 자신의 놀잇감을 예측하여 안정감을 갖고 더욱 확장되고 흥미로운 놀이 활동을 할 수 있다.

## 2. Concept and Present Status of Multicultural Families

다문화 가정은 국내에 거주하고 있는 결혼이민자 가정에서 한쪽의 부모가 한국인으로 구성된 가정이다. 다문화가정의 범주는 국제결혼 가정, 외국근로자가정, 새터민 가정 이에 해당된다. 1990년대 이후의 우리사회는 다문화 사회로 급격한 변화가 일어나고 있다. 이 변화는 우리사회의 새로운 가족 유형으로 다문화가정이 자리매김하였고, 자연스럽게 하나의 가정 형태로 인식하게 되었으며, 그에 따라 다문화 배경을 가진 아동의 수가 지속적으로 증가하고 있는 실정이다. 한국사회의 국제결혼 추이를 살펴보면, 2000년부터 2005년까지 빠르게 증가하다가 최근 국제결혼 건수가 약간의 감소폭을 보이고 있으나 총 혼인 건수에 대비하여 국제결혼 건수를 고려해 보면 국제결혼에 의하여 다문화가정 형성이 지속적으로 이루어지고 있다는 것을 파악해 볼 수 있다. 대부분 아시아계의 개발도상국 여성 출신의 다문화 가정이 점진적으로 증가되고 있는 상황이다[15].

다문화 가족이 안고 있는 문제점으로는 첫째, 젠더의 구조와 가족의 구성, 음식문화, 가족 내에서 역할 기대 등의 문화적 인식 차이, 둘째, 언어 장벽, 셋째, 주변의 차별과 편견, 넷째, 2세 교육문제에 대한 정체성 혼란, 다문화 사회 적응을 위한 교육의 부재, 혼혈아의 편견, 다섯째, 배우자에 대한 신뢰문제로 사기결혼과 결혼의 정보 부족으로 인한 결혼 이후 유일하게 의지해야 될 배우자에 대한 신뢰성 상실 등이 있다.

이러한 상황에서 본 연구에서는 다문화가정의 자녀들을 미래의 글로벌인재로 육성하는데 효율적인 이중 언어 교수학습 방안을 제시하도록 한다. 다문화가정 자녀들의 이중 언어가 활발하게 이루어져 다문화가족 구성원이 안정적인 가정생활을 영위하고 사회구성원으로서의 역할과 책임을 다할 수 있도록 함으로써 이들의 삶의 질 향상과 사회통합에 이바지하는데 기여하도록 한다.

## 3. Bilingual

이중 언어는 제1언어와 제2언어사이의 언어적 지위와 언어능력에 관련하여 부가형 이중 언어와 감가형 이중 언어로 나누어진다. 부가형이란 처음 배운 언어 능력을 유지 시키면서 그 다음에 배운 언어를 첨가하는 형태이고,

감가형이란 두 번째 언어를 학습하면서 처음에 사용하였던 언어를 잃어버리게 되는 것을 의미한다[16]. 다문화가정의 자녀가 가정 안에서 이중 언어를 습득하고 이중의 정체성을 갖기 위해서는 가정과 사회의 유기적인 교육지원체제가 필요하다. 이중 언어 환경은 이중 언어로 노출되는 양과 질에 의해서 다문화가정 자녀의 언어습득 속도에 영향을 미친다. 또한 이중 언어 환경은 가족 내에서 어떤 언어를 빈번하게 사용하고 선택하느냐와 가족의 언어 환경 변수에 의해 달라질 수 있는 것이다[17].

본 논문에서는 목표 언어를 배우면서 처음에 사용한 모국어 잃어버리게 되는 감가형은 지양하고, 모국어 언어 능력을 유지시키면서 목표 언어를 첨가하는 형태로 이중 언어를 장려하고 인정하는 부가형을 적용하도록 한다.

## 4. Bilingual Education Method

### 4.1 The Prism Model

프리즘 모델은 미국의 공립학교를 대상으로 하여 다양한 연령대와 여러 형태의 장소에서 오랜 기간 동안 진행되었던 연구의 산출물로 학생들의 모국어에 의한 인지적·학문적 발달은 목표 언어 습득에 매우 중요한 요소가 된다는 것을 보여 주었다. 프리즘 모델은 4개의 요소(사회문화, 언어, 학업 및 인지과정)로 구성되어지고 이 구성요소는 서로 상호 의존적으로 동시에 발달한다[18]. 사회문화적 차원은 학습자의 언어발달이 그들을 둘러싸고 있는 모든 환경에서 사회적·문화적 과정을 통해 일어난다. 언어발달은 학교에서의 공식적인 언어교육과 문어체계 습득뿐만 아니라, 모든 인간이 지니고 있는 생득적 언어 습득 능력까지 포함되는 과정이다. 인지 발달은 출생에서 학업을 마친 그 이후까지 무의식적으로 자연스럽게 이루어지는 발달과정이다.

### 4.2 Immersion Education

몰입교육은 모국어 습득과 유사한 방식으로 목표 언어를 학습하게 하는 것이다. 또한 몰입교육은 자연스러운 습득 과정을 통하여 목표 언어를 모국어처럼 학습한다는 원칙을 고수하고 교과 내용을 목표 언어로 배우게 하여 목표 언어에 노출되는 시간을 증가시켜 문화와 목표 언어를 자연스럽게 학습할 수 있는 언어교육 프로그램이다. 여기서 주목해야 되는 것은 교과목인데, 언어 규칙만을 가르치는 것이 아니라 교과내용을 통해 목표 언어를 가르쳐야 한다는 점이다[19]. 몰입교육 원리는 목표 언어에 노출되는 시간이 많을수록 목표 언어 능력이 향상된다는 것이다. 또한 학습의 지속성이라는 의미를 함축하고 있다.

몰입교육의 특징은 첫째, 정규학습 교과목을 모국어인

제1언어가 아닌 제2언어로 학습한다. 둘째, 목표 언어를 학습하는 것이 아니라 내용중심의 교육에 의거하여 목표 언어로 교과목을 학습한다[20]. 따라서 교수자는 단순히 언어만을 가르치는 것이 아니라 내용을 가르치는 교수자의 역할을 하게 된다[21]. 실시 시기를 기준으로 한 몰입교육은 초기형 몰입, 중기 또는 연기형 몰입, 후기형 몰입으로 구분한다. 실시범위를 기준으로 한 몰입교육은 전체몰입과 부분몰입으로 구분한다.

### Ⅲ. Role of Bilingual Instructors and Bilingual Education Types

#### 1. Role of Bilingual Instructors

이중 언어 교수자는 먼저 인종, 민족, 나라에 대한 풍부한 지식을 갖추고 있어야 하고 이중 언어 교수학습에 대한 확고한 신념을 갖추고 있어야 한다. 다문화가족 자녀들이 어떤 사전 경험과 문화를 가지고 학습을 하게 되는지 파악해야 한다. 또한 어떤 자료와 방법으로 다양성을 제시하고 교수학습 활동을 이끌어 나아가야 할지 염두에 두어야 하며, 다양성과 차이에 대하여 다문화 자녀들이 쉽게 적응할 수 있도록 교육환경을 구성해야 한다. 이를 통해 다문화 자녀가 어떻게 교실 환경에서 상호작용을 하는가를 주의 깊게 살펴보고 어떤 패턴으로 교수학습활동을 하는 것이 효과적인지를 판단하여 효율적인 교수학습 방법을 결정해야 한다. 그런 다음 다문화 자녀의 교수학습에 관련된 부모나 가족, 지역사회 등의 문화적 배경을 고려해야 한다. 특히 부모의 연계를 통하여 아동이 지니고 있는 지식, 기술, 태도 그리고 아동의 사회·문화적 배경을 알아내어 다문화 자녀에게 적합한 교육 목표를 세우고 적절한 교수학습 활동을 제시해야 한다[22].

교수자는 다양한 문화적 배경을 가진 다문화 자녀들의 요구에 대하여 교수자가 알고 있는 지식이나 생각을 고양시키기 위해 더욱 노력해야 하며, 다양한 교수방법을 위한 교육환경을 만들어야 한다. 그리고 교수자는 다름의 인식보다는 다양성을 인정하고 다 함께 더불어 라는 인식 전환과 교육 주체인 교수자의 다문화 신념과 다문화 역량을 강화할 때 보다 더 바람직한 교수자의 역할이라 할 수 있다[23].

다문화가정 자녀들은 언어적 상호작용을 통해 교육기관 내에서 또래 친구들과 어울리고 교수자 및 관련 성인들과 긴밀한 관계를 형성하게 된다. 교수자는 다양한 상황에서 바람직한 상호작용을 통해 다문화가정 자녀들의 마음을 알아주고 공감해 주며 인내하여 포용해주는 정서적 지원자이어야 한다. 결국 인위적인 프로그램이나 물리적인 환경보다도 태도나 행동의 기반이 되는 교수자의 인식이 다문화가정 자녀들의 이중 언어 교육에 중요한 역할을 하게 되는 것이다. 왜냐하면 교수자의 인식에 따라 학습자의 언어 방향이 달라지기 때문이다.

#### 2. Bilingual Education Types

이중 언어 교육 방법은 유형별로 다양하게 분류되지만 이중 언어 교육 유형들을 종합하여 프로그램의 구조나 목표의 분류 기준에 의해 이중 언어 교육 방법을 소극적 유형과 적극적 유형으로 정리하였다[24]. 다문화 사회에서 여러 나라의 이중 언어 교육 유형은 제1언어를 존중하면서 제2의 언어를 제1언어만큼 쓸 수 있도록 장려하고 있으며, 소극적인 이중 언어 교육 유형을 지양하고 적극적인 이중 언어 교육 유형을 지향하고 있음을 알 수 있다[25].

##### 2.1 Passive Type of Bilingual Education

이중 언어 교육 방법의 소극적 유형은 소수 언어 사용자들을 대상으로 다수언어에 동화를 유도한다. 소극적 유

Table 2. Passive Type of Bilingual Education

Bilingual Education Program Type	Bilingual Education Program Contents
Structured Submersion	An educational program that induces assimilation by teaching only a few structurally well-known major languages to minority language users.
Withdrawal Submersion	An educational program that teaches a small number of language users in a multi-language class while teaching a target language on a mobile class basis.
Segregationist program	Education program to force minority language users to discriminate in minority languages.
Transitional program	Training programs for minority speakers who teach bilingual until they adapt to the multilingual environment, and then only teach in multiple languages.
Mainstream program	An educational program that recognizes bilingualism as a type of teaching a target language while allowing multilingual users to be taught mainly in multiple languages.
Separatist program	An educational program that teaches minority speakers in minority languages but does not try to assimilate them, but recognizes bilingualism while maintaining neutrality for minority and majority languages.

Table 3. Active Type of Bilingual Education

Bilingual Education Program Type	Bilingual Education Program Contents
Bilingual Education in Majority Language	Educational program that teaches the target language at the native level.
Immersion Program	An educational program that teaches a large number of first language students with a special emphasis on the second language.
Two-way-Dual Language Program	An educational program that brings together learners who speak a few languages and learners who speak many major languages so that they can learn a second language in each language.
Maintenance-Heritage Language Program	A type of educational program that recognizes the rights of a human language and teaches a second language at the native level while preserving a small number of natives.

Table 4. Classification of School Age for Bilingual Education

Age	School Age	Education Stage	Korean School System
0~6 years old	first school age	Early Childhood	Daycare or Kindergarten
7~12 years old	second school age	Childhood	Elementary School
13~18 years old	third school age	Adolescence	Secondary School
19~24 years old	fourth school age	Youth	University

형의 이중 언어 교육 유형을 6가지로 분류하면 다음 [Table 2]와 같다.

## 2.2 Active Type of Bilingual Education

이중 언어 교육 방법의 적극적 유형은 제1언어를 전혀 해치지 않고 제2언어를 제1언어 수준으로 학습 시키는 유형이다. 이중 언어를 장려하는 적극적 유형의 이중 언어 교육 유형은 다음 [Table 3]과 같이 4가지로 분류할 수 있다.

본 논문에서 이중 언어 교육유형은 학령기에 따라 이중 언어 교육 방법을 선택적으로 적용하는데 제1학령기는 소극적 교육 유형으로 구조화된 침잠 교육 프로그램, 차별주의 프로그램, 전환적 프로그램, 분리주의 프로그램을 적용하고 적극적 교육 유형으로 몰입교육, 양방향 이중 언어 교육 프로그램을 적용한다. 제2학령기에는 소극적 교육 유형은 지양하고 다중언어교육, 몰입교육, 양방향 이중 언어 교육 프로그램의 적극적 교육 유형을 적용한다. 제3학령기에는 소극적 교육 유형은 완전 배제하고 다중언어교육, 몰입교육, 언어보존·언어유산 프로그램의 적극적 교육 유형을 적용한다.

## IV. Bilingual Teaching and Learning Applied to Waldorf Education

### 1. Bilingual Teaching and Learning Methods Applying Waldorf Education to School Age

다문화 가정 자녀 대상의 이중 언어 교육은 한국에서 자라나는 다문화 가정 자녀들이 제1언어인 모계를 자연스럽게 습득하여 제2언어 목표 언어인 한국어와 모계

어에 능숙한 부가적 이중 언어자가 되도록 하는 것이다. 본 논문에서 제시하는 이중 언어 교육을 위한 학령기는 루소의 교육단계, 코메니우스의 교육단계, 슈타이너의 발달단계 연령을 근간으로 하여 학령 24년을 4구간으로 나누고 6년 단위의 4단계 학령으로 구분 지었다. 이중 언어 교육을 위한 학령과 현재 우리나라의 학제를 비교해 보면 제1학령은 어린이집과 유치원, 제2학령은 초등학교, 제3학령은 중·고등학교, 제4학령은 대학교에 해당되는 연령이다[Table 4].

본 연구에서는 제안된 단계별 학령기에 발도르프 몰입교육과 이중 언어 교육유형을 적용하도록 한다. 이중 언어 교육을 위한 학령기는 제1학령기, 제2학령기, 제3학령기의 3단계로 제한하고 각 학령기는 혼합연령으로 구성할 수 있으며 한국어 구사 능력 수준에 따라 몰입교육의 범위를 달리 적용하도록 한다. 몰입교육은 발도르프 수업 방식인 주기집중수업이라고도 하는 에포크 수업방식을 취하면서 학령의 시기와 한국어 구사 능력을 고려하여 진입기의 초기몰입, 적응기의 중기몰입, 완성기의 후기몰입으로 구분하고 교수학습 내용에 따라 전체몰입과 부분몰입으로 구분하여 실시한다. 각 단계의 학령기별 이중 언어 교육 유형은 다음과 같다.

제1학령기(first school age, 0~6세)는 어린이집 또는 유치원의 학제 단계로 발도르프 몰입교육 적용과 이중 언어 교육유형은 먼저 진입기의 초기몰입 시기이므로 몰입교육의 범위를 부분몰입으로 하고, 사용하는 언어 수는 두 개 언어를 사용하는 양방향몰입으로 이루어져야 한다. 또한 이중 언어 교육유형의 소극적 유형과 적극적 유형을 병행 하도록 한다. 먼저 소극적 유형으로는 소수언어 사

Table 5. Bilingual Teaching and Learning Methods Applying Waldorf Education to School Age

school age (years old)	Immersion Education			Bilingual Education Types	
	Time	Range	Second Language Number	Passive Type	Aggressive Type
first school age (0~6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entry</li> <li>• Early Immersion</li> </ul>	Partial Immersion	Two-way Immersion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Structured Submersion</li> <li>• Segregationist program</li> <li>• Transitional program</li> <li>• Separatist program</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Immersion Program</li> <li>• Two-way/Dual Language Program</li> </ul>
second school age (7~12)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adapter</li> <li>• Mid Immersion</li> </ul>	Partial Immersion or Total Immersion	Two-way Immersion or One-way Immersion	None	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilingual Education in Majority Language</li> <li>• Immersion Program</li> <li>• Two-way/Dual Language Program</li> </ul>
third school age (13~18)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• complete</li> <li>• Late Immersion</li> </ul>	Total Immersion	One-way Immersion	None	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilingual Education in Majority Language</li> <li>• Immersion Program</li> <li>• Maintenance /Heritage Language Program</li> </ul>

용자들을 대상으로 하여 구조적으로 잘 짜여진 다수의 주요 언어만으로 학습하게 함으로써 동화를 유도하는 구조화된 침잠교육, 소수언어 사용자에게 강제적으로 소수언어로 차별적 학습을 하는 차별주의 프로그램, 소수언어 사용자들에게 다수언어 환경에 적응할 때까지 이중언어를 학습시키고, 그 이후에는 다수언어만으로 학습시키는 전환적 프로그램, 소수언어 사용자에게 소수언어로 교육받게 하지만, 그들을 동화시키지 않고 소수언어와 다수언어에 대해 중립을 지키면서 이중언어를 인정하는 분리주의 프로그램을 선택적으로 적용하고, 다음 적극적 유형으로는 다수의 제1언어 학생들을 대상으로 하여 제2언어에 특별한 강조를 두어 학습시키는 몰입교육과 소수언어를 사용하는 학습자와 다수언어를 사용하는 학습자를 모아 각각의 언어로 제2언어를 배울 수 있게 하는 양방향 이중언어 프로그램을 적용하도록 한다.

제2학령기(second school age, 7~12세)는 초등학교에 해당되는 학제 단계로 발도르프 몰입교육 적용과 이중언어 교육유형은 적응기의 중기몰입 시기이므로 몰입교육 범위를 부분몰입 또는 전체몰입으로 하고, 사용하는 언어 수는 두 개 언어를 사용하는 양방향몰입과 1개 언어만을 사용하는 일방몰입으로 병행하여 학습자의 수준에 따라 선택적으로 적용하도록 한다. 또한 이중언어 교육유형의 소극적 유형은 지양하고 적극적 유형으로 제2언어를 제1언어 수준으로 가르치는 다중언어교육과 몰입교육, 양방향 이중언어 프로그램을 적용하도록 한다.

제3학령기(third school age, 13~18세)는 중·고등학교

에 해당되는 학제 단계로 발도르프 몰입교육 적용과 이중언어 교육유형은 완성기의 후기몰입 시기이므로 몰입교육 범위를 전체몰입으로 하고, 사용하는 언어 수는 목표언어만을 사용하는 일방몰입으로 학습자의 언어 능력 수준에 따라서 융통성 있게 적용하도록 한다. 또한 이중언어 교육유형의 소극적 유형은 배제하고 적극적 유형으로 다중언어교육과 몰입교육, 그리고 언어에 대한 권리를 인정하고 소수의 고유어를 유지시키면서, 제2언어를 모국어 수준으로 교육하는 언어보존·언어유산 프로그램을 적용하도록 한다.

학령기에 발도르프 교육원리를 준용한 이중언어 교수 학습법을 [Table 5]에 나타내었고 몰입에 대한 조작적 정의를 다음 내용과 같이 서술한다. 먼저 초기몰입(Early Immersion)은 진입기로 제1언어(모국어)와 제2언어(목표 언어) 비율을 80%이상 : 20%이하로 학습한다. 중기몰입(Mid Immersion)은 적응기로 모국어와 목표 언어 비율을 50% : 50%로 학습한다. 후기몰입(Late Immersion)은 완성기로 모국어와 목표 언어 비율을 20%이하 : 80%이상으로 학습한다. 그리고 전체몰입은 초기에는 모국어와 목표 언어 비율을 50% : 50%로 비슷하게 구성하여 수업하다가 점점 목표어의 비중을 늘려 최종적으로는 목표 언어를 100%로 학습하는 형태이다. 부분몰입은 모국어와 목표 언어 비중을 학습자의 목표 언어 능력에 따라 50%이하 : 50%이상으로 구성하여 학습하는 형태이다. 마지막으로 일방몰입은 사용언어를 목표 언어 1개 언어로 하고 그 비율을 100%로 구성하여 학습하고

양방향몰입은 사용언어를 모국어와 목표 언어 2개 언어로 하고 비중을 학습자의 목표 언어 능력에 따라 교수자가 적절하게 구성하여 융통성 있게 학습하는 것이다.

## 2. Bilingual Teaching and Learning Applied Waldorf Education to Human Development

이중 언어 교수자가 갖추어야 할 교육원칙은 인간의 개별적인 특성을 인정하고 인간발달을 도우며, 인간의 존재 내에서 어떤 힘이 발달하고 작용하는지를 제대로 관찰하고 인간발달정도에 따라 어떠한 방법으로 교육을 수행해야 하는지를 정확하게 알아야 한다. 또한 이중 언어 교육을 담당하는 교수자는 이중 언어 구사 능력은 물론 언어를 통해서 가르칠 수 있는 실력을 제대로 갖춘 전문 교사이어야 한다.

본 연구에서 제안하는 이중 언어 교육 형태는 모국어와 목표 언어와의 언어적 지위와 언어능력에 관련지어 모국어 언어 능력이 유지되면서 목표 언어를 학습하여 첨가되는 형태인 부가형으로 교수학습이 이루어지도록 한다 [Table 6]. 본 연구에서 제안한 단계별 학령기와 인간발달의 구성체에 발도르프 교육을 적용한 이중 언어 교육환경과 교수학습법은 다음과 같다.

제1학령기(물질체)에 교수자는 아동의 발달 단계를 제대로 이해하고 아동의 사고 능력을 촉진시키는 교육 보다는 아동이 모범적인 본보기와 모방으로 학습이 이루어질 수 있도록 교육 환경을 조성해 주어야 한다. 부모나 교수가 도덕성을 잘 갖추고 언어와 행동을 일치시켜 나아갈 때 아동이 자기 자신의 진실에 대한 의지를 발달시켜 나아갈 수 있는 것이다. 제1학령기의 아동은 신뢰하는 부모나 교수의 언어와 행동을 보고 들으면서 진실을 배우고 받아들인다. 교수의 태도로는 아동을 자연스럽게 신뢰하면서 ‘모방’하며, 신체적 성장에 지속적으로 영향을 미친다는 것을 교수자 스스로가 의식해야 한다. 그러므로

제1학령기에 가장 중요한 교육 요소는 용기를 내도록 격려를 해줄 수 있는 온화한 보호 분위기를 만들어 주어야 한다는 점을 교수자는 인식해야 한다.

제2학령기(생명체)에는 신체, 영혼, 정신이 신체와 영혼, 영혼과 정신으로 나누어지게 된다. 제1학령기에는 신체에서 가장 큰 변화를 보여 왔지만, 제2학령기에는 영혼에서 가장 큰 변화가 일어난다. 제2학령기의 아동들은 감성체가 아직 존재하지 않으므로 합리적인 사고가 불가능한 것이다. 따라서 느낌, 감정, 상상력을 자연스럽게 펼쳐 나아갈 수 있는 환경이 조성되어야 하고, 아직은 추상적 상상력이 쉽지 않기 때문에 교수학습에서는 예시나 비유를 많이 사용하도록 한다. 제2학령기에는 내적 지각을 통해 신뢰를 바탕으로 아동은 교수의 권위에 따르게 때문에 평생 담임제를 운영하여 아동과 교수가 지속적이면서 안정적인 유대 관계를 형성하여 아동의 인간발달과 한국어 능력을 고려하여 지도하도록 한다. 또한 이 시기에 아동이 이해하는 것은 생각과 논리 보다는 예술적인 설명과 방법으로 아동의 영혼과 감정을 자극하여 교수학습이 이루어지도록 해야 한다.

제3학령기(감성체)는 신체, 영혼, 정신이 제2학령기부터 분리되기 시작하여 제3학령기에 완전 분리가 이루어지고 서로 독립적으로 발달이 진행되면서도 유기성을 잃지 않는다. 제3학령기부터는 과거에 본인이 직접 감각과 정신을 통하여 경험하였던 것에 대한 자신 스스로의 판단이 가능하므로 지금까지 이해하지 못했던 논리적 사고와 추상적인 개념이 가능해진다. 청소년기에는 진정으로 자립·독립·자주적인 힘으로 스스로 판단할 수 있도록 비판과 토론을 자유롭게 진행할 수 있는 분위기와 환경을 제공해 주어야 한다. 생각이 감정을 지배할 수 있는 능력을 키워주고 자신의 주장을 논리적으로 표현하여 자신의 신념이 될 수 있도록 소통의 학습장을 마련해 주어야 한다. 또한 청소년들은 타인과의 관계에 있어서 뚜렷하게 개인화가 이루어지고 자기 자신만의 관심사가 명확하게 일상생활에서 나타나게 되며,

Table 6. Bilingual Teaching and Learning Applied Waldorf Education to Human Development

school age (years old)	construct	Bilingual Education	Characteristics of the Construct	The Role of the Teacher	Teacher Ability
first school age (0~6)	Physischer Leib	Additive	Example & Imitation Fantasy	Example Offer Model Imitable	Ability to Speak Bilingual
second school age (7~12)	Aether Leib	Additive	Separated into Body-Soul, Soul-Spirit	Authority A Lifetime Teacher	Ability to Speak Bilingual
third school age (13~18)	Astral Leib	Additive	Body, Soul, Spirit Complete Separation Abstract Concept, Logical Thinking Possible	Advisor, Guide	Ability to Speak Bilingual



자신을 지속적으로 지도해준 교수자에 대해 더 이상의 권위를 갖지 않고 동등한 인간으로 인식하게 된다. 그러므로 제3학령기부터 교수자는 인격감화자로서 조력자와 안내자 역할을 하면서 변증법적 과정으로 해당 학습 분야의 전문지식과 기술을 논리적으로 교육하여야 한다.

## V. Conclusions

인간은 본인이 보고 싶은 것만 보는 경향이 많다. 이 의미는 인간은 노력하지 않으면 현실을 제대로 볼 수 없다는 것이다. 특히 우리 인간은 보이는 것 이상으로 보아야 하지만 어려운 상황에 부딪히게 되면 극단적으로 본인이 보고 싶은 것만을 보게 되는 것이다. 현실을 정확하고 자세하게 파악하여 인간을 제대로 바라보는 발도르프 교육은 개인의 능력을 풍부하고 충분하게 개발할 수 있는 교육 프로그램으로 인간 내면 활동인 의지, 감정, 사고 활동 등을 계발하여 창조적인 자신의 삶을 의식적으로 주도해 갈 수 있는 인간을 기르는데 목적을 두고 있다. 발도르프 프로그램의 좋은 점은 모방과 모범 교육을 제시하고 상상력을 중요시하며 정서적인 안정감을 제공하기 위해 자연적 환경을 제시한다.

본 연구에서 제안한 이중 언어 교수학습법은 학령기 학습 기준 24세의 4분위수로 구분하여 4개의 단계로 나누었다. 각 단계별로 발도르프 교육원리를 적용한 이중 언어 교육 유형은 다문화 가정 자녀들이 지니고 있는 잠재적인 언어 습득 능력을 최대한 발휘하여 한국사회의 구성원으로서 일상 생활에 필요한 기초 의사소통 능력은 물론 개인적인 의견이나 느낌을 자유롭게 표현하고, 학습이나 의사소통에 적극적으로 활용하여 한국사회에서 성숙하고 건강한 시민으로 균형 있는 삶을 편안하게 영위해 갈 수 있도록 하는데 주안점을 두었다. 이중 언어 교수학습이 효과적이고 성공적으로 이루어지기 위해서는 다문화 가족이 안고 있는 근본적인 문제를 해결해주고 다문화에 대한 상호이해와 다문화 가족 구성원이 안정적인 가정생활을 할 수 있는 기반 조성이 먼저 이루어져야 한다. 이러한 교육 환경 속에서 다문화 가정 자녀들의 정서적 심리적인 안정과 긍정적 자아 정체성이 확립될 수 있는 이중 언어 교육이 활성화되어야 할 것이다.

이중 언어 교수학습법은 무엇보다도 학습자의 발달 단계와 수준에 맞는 교육이 이루어져야 한다. 다문화 가정 자녀 대상의 이중 언어 교수학습법은 첫째, 학습자의 사회 정서, 언어 인지, 신체 운동발달 상태 등 전인적인 발달을 고려하여 학습자에게 적합한 맞춤형 학습이 진행되어야 한다. 둘

째, 학습자의 일상생활과 매우 밀접한 관련이 있고 직접적으로 관찰할 수 있어 언어생활에 지속적으로 적용할 수 있는 소재 중심으로 이루어져야 한다. 셋째, 학습자가 생활하고 있는 환경, 교수자, 또래와의 상호작용에서 의사소통이 쉽게 표현될 수 있는 흥미와 관심의 대상이 내용으로 선정되어 이중 언어 교수학습이 효과적으로 이루어져야 한다. 이와 같은 방법으로 이루어지는 이중 언어 교수학습법은 학습자가 일상생활에서 자신감을 잃지 않고 한국어 구사 능력을 더욱 높여 갈 수 있을 것이다.

본 연구에서 제시한 이중 언어 교수학습법을 수행할 때 반복적인 학습이나 일방적인 주입식으로 진행되어 흥미를 잃어버리거나 지루함을 느끼게 해서는 안 된다. 이중 언어 교수학습법이 효율적으로 이루어지기 위해서는 첫째, 다문화 가정 자녀들의 학습에서 만족할만한 학업 성취 능력을 향상 시킬 뿐만 아니라 소수와 다수는 다르다는 것을 이해하고 인정함으로써 사회적 화합을 도모하고 다문화 가정 자녀의 자아 정체성을 확립할 수 있도록 해야 한다. 둘째, 다문화가족 자녀들의 이중 언어 교수학습은 인간을 바로 보는 체제로 이루어져 각자 고유한 모습대로 삶의 이상을 찾아 인간으로 존재하는 이유와 더불어 삶의 내적 확신을 가지고 실천할 수 있도록 개선되어 이루어져야 한다. 셋째, 실생활을 생생하게 체험할 수 있도록 하여 한국 생활에서의 안정적 정착을 위한 서비스 지원을 우선적으로 이루어지도록 해야 한다. 이러한 전략의 도식으로 추진되는 이중 언어 교수학습법은 인적 자본 투자 전략의 효과와 회수 비율을 가장 효율적으로 높일 수 있을 것이다.

따라서 제안한 다문화 가정 자녀의 이중 언어 교수학습 방안이 교육현장에서 실행되어 다문화 가족 자녀들이 지니고 있는 잠재력을 충분히 발휘되도록 하고, 향후 그들이 의미와 가치 있는 인적자원으로 성장하여 우리 한국 사회의 국민으로 정정당당하게 살아가는데 도움이 되기를 기대한다.

## REFERENCES

- [1] Ministry of Gender Equality and Family, "A Study on National Multicultural Family Survey 2018", Korea Women's Development, 2019.
- [2] JhLee, "A Study on E-learning in Bilingualism Education for Multicultural Children", Graduate School of Education, Hankuk University of Foreign Studies Master Thesis, 2017.

- [3] SkSeo, "The way of a Bilingual Education for Children of multi-cultural Family", Graduate School of Busan University of Foreign Master Thesis, 2012.
- [4] MsJung, "Korean Language Education in a Multicultural era", Korean Culture Education Vol. 4, No. 2, Korean Culture Education Society, 2010.
- [5] HsShin, "Future Education Focused on Human Development : Waldorf Education", Education Research Information, No. 67, 2015.
- [6] AyPark, "The Case Study of Early Childhood Education Based on the Principles of the Woldorf Education", Graduate School of Education the Catholic University Master Thesis, 2014.
- [7] EmChoi, "Understanding Waldorf Education", Education Academy, 2011.
- [8] CoPark, and six others, "Nursery Care Course", JeongMinSa, pp291~294, 2017.
- [9] <https://ko.wikipedia.org/wiki>
- [10] SjLee, and three others, "Child Welfare", JeongMinSa, pp12, 2016.
- [11] MyChoi, "Developmental Patterns of Early Childhood in Rhythmic Life of the Waldorf Educational Institution", Graduate School of Education, Hankuk University of Foreign Studies Master Thesis, 2017.
- [12] IgKang, "Die Themen der Phantasiesiels im Intergrativen Waldorf kinder garten Koeln-Brueck", schriftliche Abschlussarbeit im Berufspaktikum Waldorf kinder garten seminar Stuttgart, 2001.
- [13] Steiner, Rudolf, "Die Kunst des Erziehens aus dem Erfassen der Menschenwesenheit", Rudolf Steiner Verlag, 1990.
- [14] Jaffke, Freya, "Spielen und arbeiten im Waldorfkindergarten", Verlag Freies Geisteleben, 2004.
- [15] YsKim, "Teachers' Perceptions on Bilingual Environments of Multicultural Families", Graduate School of Ajou University Master Thesis, 2018.
- [16] YjKwon, "Preschool Teachers' Perceptions on Bilingual Education of Multicultural Families", Korea Infant Care, 11(1), 117~140, 2016.
- [17] SwPark, diShin, "A Study on Parents' Consciousness of Multicultural Families about Bilingualism of Children", Korean Journal of Applied Linguistics, 29(1), 69~100, 2013.
- [18] SkSeo, "The way of a Bilingual Education for Children of multi-cultural Family", Graduate School of Busan University of Foreign Master Thesis, 2012.
- [19] Michele de Courcy, "Learners' Experiences of Immersion Education : Case Studies of French and Chinese", New York: Multilingual Matters, 2001.
- [20] Ellis, Rod, "The Study of Second Language Acquisition", Oxford : Oxford University Press, 1994.
- [21] Swain, Merrill, "A Review of Immersion Education in Canada : Research and Evaluation Studies", In CDE, 87-112, 1984.
- [22] BILee, "Early Childhood Teachers' Perceptions and Practices on Multicultural Education", Graduate School of Suwon University Master Thesis, 2010.
- [23] YjKwak, "Early Childhood Teachers' Perception of Multicultural Education", Graduate School of Kyungnam University Master Thesis, 2015.
- [24] Baker, Colin, "Foundations of Bilingual Education and Bilingualism", 3rd ed, Cleve don, UK: Multilingual Matters, 2001.
- [25] JyHwang, "A Study of the Bilingual Education In Korean Multicultural Society", Interdisciplinary Program in Korean Language Education Graduate School of Chonnam National University Doctoral Thesis, 2012.

## Authors



Jae-Nam Kim received the B.S., M.S. and Ph.D. degrees completion in Computer Science and Statistics from Chonnam National University, Korea, in 1984, 1989 and 2006, respectively. Dr. Kim joined the faculty of the Department of Computer

Science at Kwangju Women's University, Gwangju, Korea, in 1992. He is currently a Professor in the Department of Social Welfare at Kwangju Women's University, He is interested in Welfare Information System, Welfare Statistics.



Kyung-Im Moon received the B.S., M.S. and Ph.D. degrees completion in Japanese literature from Chonnam National University, Korea, in 1985, 1989 and 2002, respectively. Dr. Moon joined the faculty of the Department of Tourism at Kwangju

Women's University, Gwangju, Korea, in 1992. She is currently a Professor in the Department of Speech Language Pathology at Kwangju Women's University, She is interested in Phonetic phonology.